

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Addendum bij Verordening (EG) nr. 314/2004 van de Raad van 19 februari 2004 inzake bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe — Verklaring betreffende het gemeenschappelijk standpunt van de Raad houdende verlenging van beperkende maatregelen tegen Zimbabwe en de verordening van de Raad inzake bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe** ..... 1
- Verordening (EG) nr. 320/2004 van de Commissie van 24 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 2
- ★ **Richtlijn 2004/21/EG van de Commissie van 24 februari 2004 inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van azokleurstoffen (derdiende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad) <sup>(1)</sup>** ..... 4

#### II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

##### Europees Parlement

2004/180/EG:

- ★ **Besluit van het Europees Parlement van 29 januari 2004 over het verlenen van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 — Afdeling VII — Comité van de Regio's** ..... 6

Resolutie van het Europees Parlement met opmerkingen bij het besluit inzake kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 — Afdeling VII — Comité van de Regio's ..... 8

##### Raad

2004/181/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 13 januari 2004 betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië betreffende het van 1 januari tot en met 30 april 2004 geldende tijdelijke puntensysteem voor vrachtwagens in transit door Oostenrijk** ..... 13

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië betreffende het van 1 januari tot en met 30 april 2004 geldende tijdelijke puntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk .....	14
2004/182/EG:	
★ Besluit van de Raad van 13 januari 2004 betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een administratieve regeling in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Bondsstaat Zwitserland betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem .....	16
Administratieve regeling in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem .....	17
2004/183/EG:	
★ Besluit van de Raad van 13 januari 2004 betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem ....	19
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem .....	20
2004/184/EG:	
★ Besluit van de Raad van 13 januari 2004 betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem .....	22
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem .....	23
2004/185/Euratom:	
★ Beschikking van de Raad van 19 februari 2004 tot vaststelling van een door het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie uit te voeren aanvullend onderzoekprogramma .....	25
Commissie	
2004/186/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 16 februari 2004 tot wijziging van bepaalde bijlagen bij Beschikking 96/510/EG betreffende de zoötechnische voorschriften voor de invoer van sperma, eicellen en embryo's van paardachtigen <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 388) .....	27
2004/187/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 24 februari 2004 tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met hoogpathogene aviaire influenza in de Verenigde Staten van Amerika <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 640) .....	35

## I

*(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**Addendum bij Verordening (EG) nr. 314/2004 van de Raad van 19 februari 2004 inzake bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe <sup>(1)</sup>**

**Verklaring betreffende het gemeenschappelijk standpunt van de Raad houdende verlenging van beperkende maatregelen tegen Zimbabwe en de verordening van de Raad inzake bepaalde beperkende maatregelen tegen Zimbabwe**

Het verbod om tegoeden of economische middelen beschikbaar te stellen, mag niet beletten dat bevroren rekeningen worden gecrediteerd door financiële instellingen die middelen ontvangen die door derde partijen worden overgemaakt op de rekening van de op de lijst geplaatste persoon of entiteit op voorwaarde dat ook deze overmakingen bevroren worden. De financiële instelling moet de bevoegde autoriteiten over dergelijke transacties informeren.

---

<sup>(1)</sup> PB L 55 van 24.2.2004, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 320/2004 VAN DE COMMISSIE**  
**van 24 februari 2004**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 25 februari 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 24 februari 2004.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

---

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 24 februari 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	88,2
	204	37,1
	212	115,9
	999	80,4
0707 00 05	052	144,3
	068	88,3
	204	32,1
	999	88,2
0709 10 00	220	68,9
	999	68,9
0709 90 70	052	104,9
	204	65,7
	999	85,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	47,2
	204	45,9
	212	51,1
	220	45,5
	600	41,8
	624	62,1
	999	48,9
0805 20 10	204	100,9
	999	100,9
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	70,1
	204	93,1
	220	88,5
	400	58,9
	464	71,6
	600	97,2
	624	76,4
	999	79,4
0805 50 10	052	60,0
	999	60,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	38,9
	388	111,5
	400	98,9
	404	90,1
	508	105,8
	512	95,0
	528	98,7
	720	76,6
	999	89,4
0808 20 50	060	65,7
	388	76,0
	400	88,5
	512	65,9
	528	86,4
	720	152,2
	999	89,1

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**RICHTLIJN 2004/21/EG VAN DE COMMISSIE**

van 24 februari 2004

**inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van azokleurstoffen  
(dertiende aanpassing aan de technische vooruitgang van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad)**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/61/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 juli 2002 tot negentiende wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten (azokleurstoffen) <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens Richtlijn 2002/61/EG tot negentiende wijziging van Richtlijn 76/769/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen der lidstaten inzake de beperking van het op de markt brengen en van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen en preparaten <sup>(2)</sup> mogen bepaalde azokleurstoffen niet in textiel- en lederartikelen worden gebruikt. Dergelijke textiel- en lederartikelen mogen niet op de markt worden gebracht tenzij zij aan de eisen van die richtlijn voldoen.
- (2) Overeenkomstig artikel 2 van Richtlijn 2002/61/EG moeten testmethoden voor de toepassing van punt 43 van bijlage I bij Richtlijn 76/769/EEG worden vastgesteld.
- (3) De Europese Commissie voor normalisatie (CEN) heeft met het oog op de toepassing van punt 43 van bijlage I bij Richtlijn 76/769/EEG testmethoden voor textiel- en lederartikelen opgesteld.
- (4) Deze richtlijn mag geen afbreuk doen aan de communautaire wetgeving die minimumeisen oplegt voor de bescherming van werknemers, met name Richtlijn 89/391/EEG van de Raad van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk <sup>(3)</sup> en Richtlijn 90/394/EEG van de Raad van 28 juni 1990 betreffende de bescherming van de werknemers tegen de risico's van blootstelling aan carcinogene agentia op het werk (zesde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) <sup>(4)</sup>.

- (5) De bepalingen van deze richtlijn zijn in overeenstemming met het advies van het Comité voor de aanpassing aan de technische vooruitgang van de richtlijnen betreffende de opheffing van technische handelsbelemmeringen op het gebied van gevaarlijke stoffen en preparaten,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I bij Richtlijn 76/769/EEG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

*Artikel 2*

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 31 december 2004 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 3*

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 24 februari 2004.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 243 van 11.9.2002, blz. 15.

<sup>(2)</sup> PB L 262 van 27.9.1976, blz. 201. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/53/EG van het Europees Parlement en de Raad (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 24).

<sup>(3)</sup> PB L 183 van 29.6.1989, blz. 1. Richtlijn gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1882/2003 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 284 van 31.10.2003, blz. 1).

<sup>(4)</sup> PB L 196 van 26.7.1990, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 1999/38/EG (PB L 138 van 1.6.1999, blz. 66).

## BIJLAGE

Bijlage I bij Richtlijn 76/769/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt 43, Azokleurstoffen, wordt punt 1 in de tweede kolom vervangen door het volgende:

„1. Azokleurstoffen die door reductieve splitsing van een of meer azogroepen een of meer van de in het aanhangsel opgesomde amines kunnen vrijgeven in aantoonbare concentraties, d.w.z. concentraties hoger dan 30 ppm in het eindproduct of in de geverfde onderdelen daarvan, als bepaald volgens de testmethoden in dat aanhangsel, mogen niet worden gebruikt in textiel- of lederproducten die langdurig rechtstreeks in aanraking kunnen komen met de menselijke huid of mondholte, zoals:

- kleding, beddengoed, handdoeken, haarstukjes, pruiken, hoeden, luiers en andere toiletartikelen, slaapzakken,
- schoeisel, handschoenen, horlogebandjes, handtassen, portemonnees en portefeuilles, aktetassen, stoelbekleding en nektasjes,
- speelgoed van textiel of leder en speelgoed met kledingstukken van textiel of leder,
- garen en weefsels bestemd voor de eindgebruiker.”.

2. Aan punt 43 van het aanhangsel wordt het volgende toegevoegd:

## „Lijst van testmethoden

Europese normalisatieorganisatie (*)	Referentie en titel van de norm	Referentiedocument	Referentie van de vervangen norm
CEN	Leder — Chemische tests — Vaststelling van bepaalde azokleurstoffen in geverfd leder	CEN ISO/TS 17234:2003	GEEN
CEN	Textiel — Methoden voor de vaststelling van bepaalde aromatische amines op basis van azokleurstoffen — Deel 1: Opsporing van het gebruik van bepaalde zonder extractie toegankelijke azokleurstoffen	EN 14362-1:2003	GEEN
CEN	Textiel — Methoden voor de vaststelling van bepaalde aromatische amines op basis van azokleurstoffen — Deel 2: Opsporing van het gebruik van bepaalde door extractie van de vezels toegankelijke azokleurstoffen	EN 14362-2:2003	GEEN

(\*) Europese normalisatieorganisaties:

CEN: de Stassartstraat 36, B-1050 Brussel. Tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19, <http://www.cenorm.be>

CENELEC: de Stassartstraat 35, B-1050 Brussel. Tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19, <http://www.cenelec.org>

ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis. Tel. (33) 492 94 42 00, fax (33) 493 65 47 16, <http://www.etsi.org>”

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## EUROPEES PARLEMENT

## BESLUIT VAN HET EUROPEES PARLEMENT

van 29 januari 2004

over het verlenen van kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 — Afdeling VII — Comité van de Regio's

(2004/180/EG)

HET EUROPEES PARLEMENT,

- Gelet op de jaarrekening en de financiële balans van ontvangsten en uitgaven betreffende de begroting voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2002) 405 — C5-0247/2002),
- Gezien het jaarverslag van de Rekenkamer voor het begrotingsjaar 2001 en de antwoorden daarop van de instellingen (C5-0538/2002) <sup>(1)</sup>,
- Gelet op de betrouwbaarheidsverklaring met betrekking tot de juistheid van de rekeningen en de wettigheid en regelmatigheid van de daaraan ten grondslag liggende verrichtingen, die door de Rekenkamer is verstrekt overeenkomstig artikel 248 van het EG-Verdrag (C5-0538/2002),
- Gezien de aanbeveling van de Raad van 7 maart 2003 (C5-0087/2003),
- Gelet op artikel 272, lid 10, en artikel 275 van het EG-Verdrag,
- Gelet op artikel 22, leden 2 en 3, van het Financieel Reglement van 21 december 1977 <sup>(2)</sup> en artikel 50 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 <sup>(3)</sup>,
- Gezien de opmerkingen van de financieel controleur van het Comité van de Regio's in zijn nota aan de secretaris-generaal van het Comité van de Regio's van 25 september 2001,
- Gezien de brief van de directeur van de Administratie van het Comité van de Regio's aan de voorzitter van de Commissie begrotingscontrole van 27 februari 2003,
- Gezien de brief van de Rekenkamer, op 11 juli 2003 ontvangen door het Comité van de Regio's in antwoord op het verzoek om een audit van de rekeningen van 2001 en het interim-verslag van het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) d.d. 28 juli 2003,
- Gezien het eindverslag van het OLAF d.d. 8 oktober 2003 en de desbetreffende opmerkingen van het Comité van de Regio's die per schrijven van 29 oktober 2003 zijn voorgelegd,
- Gelet op artikel 93 A en bijlage V van zijn Reglement,

<sup>(1)</sup> PB C 295 van 28.11.2002, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 356 van 31.12.1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.



- Gezien het besluit en de resolutie van 8 april 2003 <sup>(1)</sup> tot uitstel van kwijting,
- Gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0486/2003),
1. verleent kwijting aan de secretaris-generaal van het Comité van de Regio's voor de uitvoering van de begroting voor het begrotingsjaar 2001;
  2. legt zijn opmerkingen hierover vast in de bijgaande resolutie;
  3. verzoekt zijn voorzitter dit besluit en de bijgaande resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de Rekenkamer, het Comité van de Regio's en het Europees Economisch en Sociaal Comité, en zorg te dragen voor de publicatie ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie* (serie L).

*De secretaris-generaal*  
Julian PRIESTLEY

*De voorzitter*  
Pat COX

---

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 16.6.2003, blz. 57 en 58.

**RESOLUTIE****van het Europees Parlement met opmerkingen bij het besluit inzake kwijting voor de uitvoering van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 2001 — Afdeling VII — Comité van de Regio's**

HET EUROPEES PARLEMENT,

- Gelet op de jaarrekening en de financiële balans van ontvangsten en uitgaven betreffende de begroting voor het begrotingsjaar 2001 (SEC(2002) 405 — C5-0247/2002),
  - Gezien het jaarverslag van de Rekenkamer voor het begrotingsjaar 2001 en de antwoorden daarop van de instellingen (C5-0538/2002) <sup>(1)</sup>,
  - Gelet op de betrouwbaarheidsverklaring met betrekking tot de juistheid van de rekeningen en de wettigheid en regelmatigheid van de daaraan ten grondslag liggende verrichtingen, die door de Rekenkamer is verstrekt overeenkomstig artikel 248 van het EG-Verdrag (C5-0538/2002),
  - Gezien de aanbeveling van de Raad van 7 maart 2003 (C5-0087/2003),
  - Gelet op artikel 272, lid 10, en artikel 275 van het EG-Verdrag,
  - Gelet op artikel 22, leden 2 en 3, van het Financieel Reglement van 21 december 1977 <sup>(2)</sup> en artikel 50 van het Financieel Reglement van 25 juni 2002 <sup>(3)</sup>,
  - Gezien de opmerkingen van de financieel controleur van het Comité van de Regio's in zijn nota aan de secretaris-generaal van het Comité van de Regio's van 25 september 2001,
  - Gezien de brief van de directeur van de Administratie van het Comité van de Regio's aan de voorzitter van de Commissie begrotingscontrole van 27 februari 2003,
  - Gezien de brief van de Rekenkamer, op 11 juli 2003 ontvangen door het Comité van de Regio's in antwoord op het verzoek om een audit van de rekeningen van 2001 en het interim-verslag van het Europees Bureau voor fraudebestrijding (OLAF) d.d. 28 juli 2003,
  - Gelet op artikel 93 A en bijlage V van zijn Reglement,
  - Gezien het besluit en de resolutie van 8 april 2003 <sup>(4)</sup> tot uitstel van kwijting,
  - Gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A5-0486/2003),
1. herinnert aan zijn besluit van 8 april 2003 om de kwijting voor de rekeningen van het begrotingsjaar 2001 van het Comité van de Regio's om de volgende redenen uit te stellen:
    - de tegenstrijdigheden en uiteenlopende interpretaties in de in het kader van de kwijtingsprocedure ontvangen documenten van de financieel controleur en de directeur Administratie, die zijn bevestigd op de vergadering van de Commissie begrotingscontrole van 19 maart 2003;
    - een specifiek verzoek van de financieel controleur voor externe bijstand bij de aanpak van de huidige problemen op het gebied van het financieel beheer;
    - door de financieel controleur naar voren gebrachte vragen met betrekking tot vergoedingen voor deelname aan externe vergaderingen, reiskostenvergoedingen en dagvergoedingen;
  2. herhaalt dat het in zijn bovengenoemde resolutie van 8 april 2003 het Comité van de Regio's heeft verzocht onverwijld een gedetailleerde, volledige en onafhankelijke audit te laten uitvoeren door een erkende externe instelling, bij voorkeur de Rekenkamer, van de algemene uitvoering van de begroting door het Comité van de Regio's, alsmede van het financieel en administratief beheer en dat het van mening was dat bij de audit onder meer onderzoek moest worden gedaan naar bovengenoemde gebieden en dat de audit moest aantonen dat het financieel beheer van de instelling betrouwbaar is, en dat het auditrapport zo spoedig mogelijk moest worden ingediend bij de kwijtingsautoriteit, zodat het definitieve kwijtingsbesluit voor 2001 genomen kan worden;

<sup>(1)</sup> PB C 295 van 28.11.2002, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 356 van 31.12.1977, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 248 van 16.9.2002, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 148 van 16.6.2003, blz. 57 en 58.

3. stelt vast dat de Rekenkamer, in reactie op deze resolutie en op verzoek van het Comité van de Regio's, in een schrijven van 14 mei 2003 heeft toegezegd het onderzoeksgebied van de huidige audit in verband met de betrouwbaarheidsverklaring voor 2002 te zullen verbreden. De audit zou dan een onderzoek inhouden van de bestaande controleprocedures en een onderzoek naar de wettigheid en regelmatigheid van een steekproef van onderliggende verrichtingen. De Rekenkamer zou in het bijzonder een steekproef van onderliggende verrichtingen van de rekeningen van 2001 voor begrotingspost 1 0 0 4 „Reis- en verblijfkosten voor vergaderingen en convocaties” onderzoeken; herinnert eraan dat de Rekenkamer voorts in een bijeenkomst met de bevoegde commissie van het Parlement toezegde om zijn conclusies tijdig mee te delen zodat de commissie een tweede verslag kon opstellen en voorleggen aan het Parlement in het najaar 2003;
4. neemt kennis van de onderstaande conclusie van de Rekenkamer, meegedeeld in een schrijven <sup>(1)</sup> dat is ondertekend door haar president:

„Vastgesteld werd dat de controles werden verscherpt in 2002, na een rapport van de financieel controleur in september 2001 en de benoeming van een nieuwe beheerder van gelden ter goede rekening in januari 2002.

De bevindingen van de nieuwe controles en onderzoeken door de Rekenkamer van de rekeningen van het Comité van 2001 laten geen substantiële inbreuk zien op de begrotings- of financiële regelgeving die geldt voor de uitgaven die het Comité van de Regio's in 2001 heeft gedaan. De bevindingen komen overeen met de verklaring van betrouwbaarheid van de Rekenkamer zoals opgenomen in het Jaarverslag voor het begrotingsjaar 2001.”;

5. wijst erop dat de conclusies van de Rekenkamer in strijd lijken te zijn met haar eigen bevindingen die zijn opgenomen in de sectorbrief van 2002 aan het Comité van de Regio's en aan de Commissie begrotingscontrole beschikbaar zijn gesteld, en waaruit blijkt dat in een steekproef van 30 transacties acht fouten werden opgespoord;
6. stelt vast dat de brief van de Rekenkamer niet de „gedetailleerde, volledige en onafhankelijke audit” vormde die het Parlement van het Comité van de Regio's had gevraagd; betreurt het dat de audit van de Rekenkamer niet de bestaande tekortkomingen aan het licht heeft gebracht bij de uitvoering van de procedures voor het sluiten van contracten en het gunnen van opdrachten door het Comité van de Regio's, die een groot deel van het OLAF-rapport uitmaken; stelt evenwel vast dat de genoemde tekortkomingen aan de orde zijn gesteld in het Jaarverslag 2002;
7. bekritiseert de Rekenkamer, die in tegenstelling tot het OLAF geen onregelmatigheden bij het Comité van de Regio's heeft kunnen vaststellen; verwacht vóór eind februari 2004 een officieel standpunt van de Rekenkamer, met een uitvoerige toelichting op de vraag hoe deze uiteenlopende resultaten tot stand konden komen;
8. neemt kennis van de volgende opmerkingen gebaseerd op een aantal van de conclusies van het OLAF:
  - a) Aanbestedingsprocedures
    - Geen concrete bewijzen die wijzen op persoonlijke verrijking of schadelijke intenties van de kant van het personeel van het Comité van de Regio's, noch op financiële verliezen voor het Comité van de Regio's;
    - wel stelselmatige incompetentie en veronachtzaming van de belangrijkste regels voor aanbestedingsprocedures en financieel beheer, met inbegrip van elementen van fraude en valse offertes;
    - ook bleek een ingewortelde cultuur van amateurisme en improvisatie;
    - het Comité van de Regio's zou in de toekomst het personeel cursussen moeten bieden in financiële en aanbestedingsprocedures;

<sup>(1)</sup> Ongedateerde brief van de heer Fabra Vallés aan Sir Albert Bore, ontvangen door het Comité van de Regio's op 11 juli 2003.

- het Comité van de Regio's zou zijn juridische dienst bij administratieve procedures moeten betrekken;
  - de voorzitter van het Comité van de Regio's zou moeten overwegen disciplinaire maatregelen te nemen tegen de betrokken ambtenaren.
- b) Betaling van vergoedingen aan leden van het Comité van de Regio's
- Verschillende leden blijken valse of onvolledige onkostenrekeningen en/of bewijsstukken te hebben ingediend, in strijd met artikel 196 van het Belgisch wetboek van strafrecht en het Belgisch koninklijk besluit van 31 mei 1933 over verklaringen inzake toelagen en subsidies;
  - de Administratie van het Comité van de Regio's moet nauwkeurige regels aannemen met betrekking tot presentielijsten en vergoedingen;
  - de regels van het Comité van de Regio's over klokkenluiders moeten afgestemd worden op het model dat is overeengekomen tussen het Parlement, de Raad en de Commissie;
  - betalingen aan bepaalde leden moeten opnieuw onder de loep genomen worden en waar nodig worden teruggevorderd;
  - het Comité van de Regio's moet overwegen een disciplinaire procedure in te stellen wegens het verzuim van ambtenaren van het Comité om het OLAF in te lichten over hen bekende feiten die een onregelmatigheid vormden waardoor de financiële belangen van de Gemeenschap konden worden geschaad.
- c) Rol van de financieel controleur
- Er was te weinig respect voor de institutionele rol van de financieel controleur, voor het Raadgevend Comité voor aankopen en contracten (CCAM) en voor de bevoegdheid tot terzijdestelling van visumweigering van de voorzitter;
  - de inspanningen van de administratie waren vooral gericht op het ontmoedigen of destabiliseren van de bringer van het slechte nieuws, in dit geval de financieel controleur, en niet zozeer op het aanbrengen van wijzigingen ten voordele van het Comité van de Regio's;
9. herinnert aan artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1073/1999 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> (OLAF-verordening) volgens welk de directeur van het OLAF uitdrukkelijk verplicht is de gerechtelijke autoriteiten informatie over mogelijk strafrechtelijk te vervolgen handelingen te doen toekomen; onderstreept dat de verordening de directeur hierbij geen marge voor eigen beoordeling biedt en dat alleen de gerechtelijke autoriteiten kunnen beslissen of er een strafrechtelijke procedure aanhangig wordt gemaakt of niet;
10. neemt kennis van de volgende opmerkingen van het Comité van de Regio's, gevoegd bij een brief van de voorzitter van het Comité d.d. 29 oktober 2003:
- a) er is geen aanleiding om de zaak over te dragen aan de gerechtelijke instanties met betrekking tot de handelingen van elk huidig of voormalig lid of personeelslid van het Comité van de Regio's;
- b) met betrekking tot de vergoedingen aan de leden:
- het uitstaande bedrag van 9 552,12 EUR van lid „A” <sup>(2)</sup> wordt van de erfgenamen teruggevorderd, voorzover dit juridisch en administratief mogelijk is;
  - het betwiste bedrag van 261,50 EUR voor een dagvergoeding van lid „B” in 2000 is reeds terugbetaald aan het Comité van de Regio's;
  - de kwestie rond lid „C” is tot in de details nagezien en uit dit onderzoek blijkt een saldo van 1 140,23 EUR ten gunste van het lid;
  - de betreffende regels en formulieren voor vergoedingen van de leden moeten herzien worden;

<sup>(1)</sup> PB L 136 van 31.5.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag heeft betrekking op 1998 en valt dus niet binnen het bestek van dit kwijtingsverslag.

- c) met betrekking tot aanbestedingsprocedures:
- er waren geen financiële verliezen voor het Comité van de Regio's;
  - het Comité van de Regio's heeft besloten het contract met de betreffende firma voor het drukken van de nieuwsbrief niet te verlengen;
- d) met betrekking tot het algemeen management:
- het Comité van de Regio's heeft in april 2003 een nieuw personeelsbeleid goedgekeurd;
  - op zijn vergadering van 8 oktober 2003 heeft het Bureau van het Comité van de Regio's besloten een werkplan op te stellen voor de verbetering van de administratie en het management van het Comité van de Regio's, waarbij drie werkgroepen betrokken zijn die in februari 2004 het Bureau een voorstel voor hervormingen zullen voorleggen;
  - het Comité van de regio's heeft ingestemd met het verzoek van de voormalig secretaris-generaal, wiens benoeming op 18 september 2003 door het Gerecht van eerste aanleg op procedurele gronden nietig was verklaard (zaak T-73/01), om hem onbetaald persoonlijk verlof toe te kennen in zijn huidige positie van A 2-ambtenaar van het Comité van de Regio's met ingang van 1 februari 2004 en hem vervroegd pensioen te verlenen met ingang van 1 september 2004;
11. neemt kennis van de verklaring van de voorzitter van het Comité van de Regio's, uitgesproken ten overstaan van de bevoegde commissie op 4 november 2003, waarin hij erkende dat er „in 2001 in het Comité van de Regio's een ingewortelde cultuur van vriendjespolitiek” heerste en waarin hij aankondigde het Bureau in februari 2004 een algemeen voorstel voor hervorming van de Administratie van het Comité van de Regio's voor te willen leggen; is van mening dat dit voorstel moet worden uitgewerkt met de actieve hulp van een onafhankelijke externe deskundige, zoals een voormalig lid van de Rekenkamer, en juicht de desbetreffende toezegging van de fungerend secretaris-generaal toe; verzoekt het Comité van de Regio's de tekst van het voorstel zo spoedig mogelijk aan het Europees Parlement te doen toekomen; is van oordeel dat een dergelijk voorstel garanties moet bevatten met betrekking tot het vermogen van de intern controleur om zijn taken op professionele en onafhankelijke wijze uit te voeren;
12. verzoekt de voorzitter van het Comité van de Regio's een actieplan voor de volledige herstructurering van het orgaan op te nemen, vergelijkbaar met het plan dat de Commissie in maart 2000 heeft voorgesteld, met specifieke maatregelen, doelstellingen en termijnen die het mogelijk maken de vorderingen te meten;
13. steunt de kritiek en de aanbevelingen voor wat betreft de opening van disciplinaire procedures tegen een aantal ambtenaren van het Comité van de Regio's, waaronder twee bij name genoemde ambtenaren, en juicht de desbetreffende toezegging van de fungerend secretaris-generaal toe;
14. steunt de werkzaamheden van de intern controleur; veroordeelt, ongeacht de resultaten van de procedure die overeenkomstig artikel 24 van het statuut op gang is gebracht door de intern controleur, de officiële obstructie die door de administratie van het Comité van de Regio's tegen de financieel controleur/intern controleur en zijn medewerkers bij de uitvoering van hun taken krachtens het Financieel Reglement is gevoerd; prijst de intern controleur en zijn medewerkers om hun krachtige en niet-aflattende (maar uiteindelijk vruchteloze) pogingen om de administratie en het Bureau van het Comité van de Regio's ervan te overtuigen dat er verbeteringen nodig waren; erkent dat, gezien het gebrek aan de bescherming die normaal wordt geboden aan ambtenaren die misstanden rapporteren, de intern controleur juist heeft gehandeld door het Europees Parlement rechtstreeks in te lichten en dat hij hiervan geen negatieve consequenties mag ondervinden;
15. merkt op dat de regelgeving betreffende de betaling van de vergoedingen aan de leden van het Comité van de Regio's op 19 november 2002 is herzien en dat deze voortaan bepaalt dat tickets en instapkaarten worden overgelegd vóór terugbetaling;
16. verlangt van het Comité van de Regio's een verklaring dat het alles in het werk zal stellen om ervoor zorg te dragen dat al zijn leden van harte hun medewerking verlenen teneinde een consequente en correcte toepassing van de regels inzake de toekenning van vergoedingen aan de leden van het Comité van de Regio's te garanderen;

17. dringt erop aan dat alles in het werk wordt gesteld om alle bedragen die ten onrechte zijn betaald aan leden en oud-leden van het Comité van de Regio's terug te vorderen; is evenwel van mening dat onder geen beding vorderingen aan leden mogen worden geantedateerd;
  18. neemt kennis van het vonnis van het Gerecht van eerste aanleg van 18 september 2003 tot nietigverklaring van de benoeming van de secretaris-generaal van het Comité van de Regio's (zaak T-73/01);
  19. verzoekt het Comité van de Regio's zich uit te spreken over de wenselijkheid van een disciplinaire procedure om de verantwoordelijkheden van de ambtenaren van dit Comité vast te stellen en het Parlement op de hoogte te houden;
  20. verlangt dat het Comité van de Regio's het verzoek afwijst van de voormalig secretaris-generaal — wiens benoeming door het Gerecht van eerste aanleg op 18 september 2003 op procedurele gronden is geannuleerd —, om zijn huidige post van A 2-ambtenaar van het Comité van de Regio's te mogen verlaten met onbetaald verlof om persoonlijke redenen en per 1 september 2004 met vervroegd pensioen te mogen gaan;
  21. verzoekt het Comité van de Regio's tijdig een volledig verslag te overleggen over het huidige kwijtingsbesluit zodat hiermee rekening kan worden gehouden in de context van de kwijtingsprocedure voor het begrotingsjaar 2002; is van oordeel dat de voorzitter persoonlijk de verantwoordelijkheid moet nemen voor de uitvoering van de hervormingen en verwacht regelmatig in kennis te worden gesteld van de geboekte vorderingen; besluit de inzet met betrekking tot het hervormingsproces in zijn volgende kwijtingsbesluit voor 2002 opnieuw tegen het licht te houden;
  22. dringt erop aan dat de voorzitter — zoals hij heeft toegezegd te zullen doen — zorgt dat het ambt en de persoon van de intern controleur in het gehele orgaan worden geëerbiedigd en dat zijn advies en mening serieus worden genomen; verwacht dat de hervormingsmaatregelen bewerkstelligen dat het rapporteren van onregelmatigheden en fraude in alle openheid kan plaatsvinden, zonder kans op intimidatie door personen of door het orgaan, zoals in het verleden is gebeurd;
  23. wenst dat het Comité van de Regio's de nodige maatregelen treft om te waarborgen dat toekomstige bona fide klokkenluiders niet op dezelfde wijze worden behandeld als de financieel controleur;
  24. verlangt dat het Comité van de Regio's de intern controleur een formele verontschuldiging doen toekomen zodra de door de intern controleur overeenkomstig artikel 24 van het statuut op gang gebrachte procedure is afgerond, en ongeacht de uitkomst van deze procedure.
-

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 13 januari 2004

**betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië betreffende het van 1 januari tot en met 30 april 2004 geldende tijdelijke puntensysteem voor vrachtwagens in transit door Oostenrijk**

(2004/181/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 71, lid 1, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft onderhandeld over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië betreffende het voor vrachtwagens in transit door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem.
- (2) Behoudens sluiting op een latere datum, dient de overeenkomst te worden ondertekend.
- (3) Er dienen bepalingen te worden gemaakt voor de voorlopige toepassing van de overeenkomst vanaf 1 januari 2004,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De voorzitter van de Raad wordt hierbij gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn tot ondertekening, namens de Europese Gemeenschap, van de Overeen-

komst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië betreffende het van 1 januari tot en met 30 april 2004 geldende tijdelijke puntensysteem voor vrachtwagens in transit door Oostenrijk, behoudens sluiting op een later tijdstip.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde overeenkomst geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

*Artikel 3*

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 13 januari 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

**OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING**

**tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië betreffende het van 1 januari tot en met 30 april 2004 geldende tijdelijke puntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk**

*A. Brief van de Europese Gemeenschap*

Mijnheer,

Ik heb de eer u mede te delen dat, ingevolge de onderhandelingen tussen de delegatie van de Republiek Slovenië en de delegatie van de Europese Gemeenschap, het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijke puntensysteem geldt voor in Slovenië ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal punten dat voor Sloveense vrachtwagens in transitio door Oostenrijk van 1 januari tot en met 30 april 2004 wordt toegekend bedraagt 118 816.
3. De toepassingsbepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn gelijk aan die van het oude ecopuntensysteem en staan vermeld in de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië inzake de toepassing van het ecopuntensysteem op het Sloveense transitoverkeer door Oostenrijk vanaf 1 januari 1997 <sup>(1)</sup>.

Het gemengd comité dat is ingesteld bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië op het gebied van het vervoer, zal, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

De overeenkomst eindigt op 30 april 2004.

Ik zou u zeer dankbaar zijn, indien u zou willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.

<sup>(1)</sup> PB L 182 van 16.7.1999, blz. 21.



*B. Brief van de Republiek Slovenië*

Mijnheer,

Ik verwijs naar uw voorgaande brief, waarin u mij het volgende mededeelt:

„Ik heb de eer u mede te delen dat ingevolge de onderhandelingen tussen de delegatie van de Republiek Slovenië en de delegatie van de Europese Gemeenschap, het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijke puntensysteem geldt voor in Slovenië ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal punten dat voor Sloveense vrachtwagens in transitio door Oostenrijk van 1 januari tot en met 30 april 2004 wordt toegekend bedraagt 118 816.
3. De toepassingsbepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn gelijk aan die van het oude ecopuntensysteem en staan vermeld in de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië inzake de toepassing van het ecopuntensysteem op het Sloveense transitoverkeer door Oostenrijk vanaf 1 januari 1997 <sup>(1)</sup>.

Het gemengd comité dat is ingesteld bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Slovenië op het gebied van het vervoer, zal, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

De overeenkomst eindigt op 30 april 2004.

Ik zou u zeer dankbaar zijn, indien u zou willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.”

Ik heb de eer u te bevestigen dat de inhoud van deze brief voor mijn regering aanvaardbaar is.

---

<sup>(1)</sup> PB L 182 van 16.7.1999, blz. 21.

**BESLUIT VAN DE RAAD**  
**van 13 januari 2004**

**betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een administratieve regeling in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Bondsstaat Zwitserland betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem**

(2004/182/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 71, lid 1, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft onderhandeld over een administratieve regeling in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem.
- (2) Behoudens sluiting op een latere datum, dient de administratieve regeling te worden ondertekend.
- (3) Er dienen bepalingen te worden gemaakt voor de voorlopige toepassing van de administratieve regeling vanaf 1 januari 2004,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De voorzitter van de Raad wordt hierbij gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn tot ondertekening namens de Europese Gemeenschap van de administra-

tieve regeling in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem, behoudens sluiting op een later tijdstip.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde administratieve regeling geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

*Artikel 3*

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 13 januari 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

B. COWEN

**ADMINISTRATIEVE REGELING IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING**  
**tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat betreffende het voor vrachtwagens**  
**in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem**

*A. Brief van de Europese Gemeenschap*

Mijnheer,

Ik heb de eer u mede te delen dat, na de onderhandelingen tussen de delegatie van de Zwitserse Bondsstaat en de delegatie van de Europese Gemeenschap in het kader van artikel 11 van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg <sup>(1)</sup>, het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijke puntensysteem geldt voor in Zwitserland ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal voor Zwitserse vrachtwagens in transitio door Oostenrijk toegekende punten bedraagt:  
140 992 punten voor 2004;  
133 572 punten voor 2005;  
126 151 punten voor 2006.

Eén vijfde van de punten zal in papieren vorm worden verdeeld.

3. De bepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn dezelfde als die welke zijn vastgesteld bij de op 9 september 1999 tussen het hoofd van het federale departement voor Milieu, Energie en Communicatie van de Zwitserse Bondsstaat en de federale minister voor Wetenschap en Vervoer van de Republiek Oostenrijk gesloten overeenkomst betreffende de toepassing van een ecopuntensysteem voor het transitoverkeer door Oostenrijk.

Het Comité landtransport Gemeenschap/Zwitserland zal, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

De overeenkomst eindigt op het ogenblik dat Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 tot invoering van een overgangspuntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk voor het jaar 2004 in het kader van een duurzaam vervoerbeleid <sup>(2)</sup> afloopt.

Ik zou u zeer dankbaar zijn indien u zou willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.

<sup>(1)</sup> PB L 114 van 30.4.2002, blz. 91.

<sup>(2)</sup> PB L 345 van 31.12.2003, blz. 30.

B. *Brief van de Zwitserse Bondsstaat*

Mijnheer,

Ik verwijst naar uw voorgaande brief, waarin u mij het volgende mededeelt:

„Ik heb de eer u mede te delen dat, na de onderhandelingen tussen de delegatie van de Zwitserse Bondsstaat en de delegatie van de Europese Gemeenschap in het kader van artikel 11 van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake het goederen- en personenvervoer per spoor en over de weg <sup>(1)</sup> het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijke puntensysteem geldt voor in Zwitserland ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal voor Zwitserse vrachtwagens in transitio door Oostenrijk toegekende punten bedraagt:

140 992 punten voor 2004;

133 572 punten voor 2005;

126 151 punten voor 2006.

Eén vijfde van de punten zal in papieren vorm worden verdeeld.

3. De bepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn dezelfde als die welke zijn vastgesteld bij de op 9 september 1999 tussen het hoofd van het federale departement voor Milieu, Energie en Communicatie van de Zwitserse Bondsstaat en de federale minister voor Wetenschap en Vervoer van de Republiek Oostenrijk gesloten overeenkomst betreffende de toepassing van een ecopuntensysteem voor het transitoverkeer door Oostenrijk.

Het Comité landtransport Gemeenschap/Zwitserland zal, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

De overeenkomst eindigt op het ogenblik dat Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 tot invoering van een overgangspuntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk voor het jaar 2004 in het kader van een duurzaam vervoersbeleid <sup>(2)</sup> afloopt.

Ik zou u zeer dankbaar zijn indien u zou willen bevestigen dat uw regering met de inhoud van deze brief instemt.”.

Ik heb de eer u te bevestigen dat de inhoud van deze brief voor mijn regering aanvaardbaar is.

<sup>(1)</sup> PB L 114 van 30.4.2002, blz. 91.

<sup>(2)</sup> PB L 345 van 31.12.2003, blz. 30.

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 13 januari 2004****betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem**

(2004/183/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 71, lid 1, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft onderhandeld over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldend tijdelijk puntensysteem.
- (2) Behoudens sluiting op een latere datum, dient de overeenkomst te worden ondertekend.
- (3) Er dienen bepalingen te worden gemaakt voor de voorlopige toepassing van de overeenkomst vanaf 1 januari 2004,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De voorzitter van de Raad wordt hierbij gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn tot ondertekening namens de Europese Gemeenschap van de Overeen-

komst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldend tijdelijk puntensysteem, behoudens sluiting op een later tijdstip.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde overeenkomst geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

*Artikel 3*

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 13 januari 2004.

*Voor de Raad**De voorzitter*

B. COWEN

**OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING****tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem***A. Brief van de Europese Gemeenschap*

Mijnheer,

Ik heb de eer u mede te delen dat, ingevolge de bemiddelingsprocedure tussen de Raad en het Europees Parlement inzake Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> tot invoering, in het kader van een duurzaam vervoerbeleid, van een voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldend tijdelijk puntensysteem voor het jaar 2004, de onderhandelingen die tussen de delegatie van de Republiek Kroatië en de delegatie van de Europese Gemeenschap zijn gevoerd in het kader van Protocol nr. 6 bij de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië <sup>(2)</sup>, en rekening houdende met het bepaalde in artikel 11, lid 5, van Protocol nr. 6 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten en de Republiek Kroatië <sup>(3)</sup> het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijk puntensysteem geldt voor in Kroatië ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal voor Kroatische vrachtwagens in transitio door Oostenrijk toegekende punten bedraagt:  
172 378 punten voor 2004,  
163 305 punten voor 2005,  
154 233 punten voor 2006.

3. De toepassingsbepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn dezelfde als die welke zijn vastgesteld bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië inzake de toepassing van het ecopuntensysteem op het transitoverkeer door Oostenrijk uit de Republiek Kroatië vanaf 1 januari 2003 <sup>(4)</sup>.

Het tijdelijk comité — en in een later stadium de Stabilisatie- en associatieraad — zullen, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

Zij eindigt op het ogenblik dat Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 tot invoering van een overgangspuntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk voor het jaar 2004 in het kader van een duurzaam vervoerbeleid, afloopt.

Ik zou u zeer dankbaar zijn indien u de instemming van uw regering met de inhoud van deze brief zou willen bevestigen.

Met de meeste hoogachting,

<sup>(1)</sup> PB L 345 van 31.12.2003, blz. 30.

<sup>(2)</sup> PB L 330 van 14.12.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> Nog niet geratificeerd.

<sup>(4)</sup> PB L 150 van 18.6.2003, blz. 33.

*B. Brief van de Republiek Kroatië*

Mijnheer,

Ik verwijst naar uw voorgaande brief, waarin u mij het volgende mededeelt:

„Ik heb de eer u mede te delen dat, ingevolge de bemiddelingsprocedure tussen de Raad en het Europees Parlement inzake Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(1)</sup> tot invoering, in het kader van een duurzaam vervoerbeleid, van een voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldend tijdelijk puntensysteem voor het jaar 2004, de onderhandelingen die tussen de delegatie van de Republiek Kroatië en de delegatie van de Europese Gemeenschap zijn gevoerd in het kader van Protocol nr. 6 bij de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië <sup>(2)</sup>, en rekening houdende met het bepaalde in artikel 11, lid 5 van Protocol nr. 6 bij de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten en de Republiek Kroatië <sup>(3)</sup> het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijk puntensysteem geldt voor in Kroatië ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal voor Kroatische vrachtwagens in transitio door Oostenrijk toegekende punten bedraagt:  
172 378 punten voor 2004,  
163 305 punten voor 2005,  
154 233 punten voor 2006.
3. De toepassingsbepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn dezelfde als die welke zijn vastgesteld bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek Kroatië inzake de toepassing van het ecopuntensysteem op het transitioverkeer door Oostenrijk uit de Republiek Kroatië vanaf 1 januari 2003 <sup>(4)</sup>.

Het tijdelijk comité — en in een later stadium de Stabilisatie- en associatieraad — zullen, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

Zij eindigt op het ogenblik dat Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 tot invoering van een overgangspuntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk voor het jaar 2004 in het kader van een duurzaam vervoerbeleid, afloopt.

Ik zou u zeer dankbaar zijn indien u de instemming van uw regering met de inhoud van deze brief zou willen bevestigen.”

Ik heb de eer u te bevestigen dat de inhoud van deze brief voor mijn regering aanvaardbaar is.

Met de meeste hoogachting,

---

<sup>(1)</sup> PB L 345 van 31.12.2003, blz. 30.

<sup>(2)</sup> PB L 330 van 14.12.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> Nog niet geratificeerd.

<sup>(4)</sup> PB L 150 van 18.6.2003, blz. 33.

**BESLUIT VAN DE RAAD****van 13 januari 2004****betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem**

(2004/184/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 71, lid 1, in samenhang met artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft onderhandeld over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem.
- (2) Behoudens sluiting op een latere datum, dient de overeenkomst te worden ondertekend.
- (3) Er dienen bepalingen te worden gemaakt voor de voorlopige toepassing van de overeenkomst vanaf 1 januari 2004,

BESLUIT:

*Artikel 1*

De voorzitter van de Raad wordt hierbij gemachtigd de persoon/personen aan te wijzen die bevoegd is/zijn tot ondertekening namens de Europese Gemeenschap van de Overeen-

komst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem, behoudens sluiting van de overeenkomst op een later tijdstip.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

*Artikel 2*

De in artikel 1 bedoelde overeenkomst geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

*Artikel 3*

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 13 januari 2004.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

B. COWEN



**OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING****tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk geldende tijdelijke puntensysteem***A. Brief van de Europese Gemeenschap*

Mijnheer,

Ik heb de eer u mede te delen dat ingevolge de onderhandelingen tussen de delegatie van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de delegatie van de Europese Gemeenschap in het kader van artikel 12, lid 3, onder b), van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het vervoer <sup>(1)</sup> het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijke puntensysteem geldt voor in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal voor in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ingeschreven vrachtwagens in transitio door Oostenrijk toegekende punten bedraagt:

68 780 punten voor 2004,

65 160 punten voor 2005,

61 540 punten voor 2006.

3. De toepassingsbepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn dezelfde als die welke zijn vastgesteld bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië inzake de toepassing van het ecopuntensysteem op het transitoverkeer door Oostenrijk uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië vanaf 1 januari 1999 <sup>(2)</sup>.

Het gemengd vervoerscomité dat is ingesteld bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het vervoer <sup>(3)</sup> zal, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

Zij eindigt op het ogenblik dat Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 tot invoering van een overgangspuntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk voor het jaar 2004 in het kader van een duurzaam vervoerbeleid <sup>(4)</sup> afloopt.

Ik zou u zeer dankbaar zijn indien u de instemming van uw regering met de inhoud van deze brief zou willen bevestigen.

Met de meeste hoogachting,

<sup>(1)</sup> PB L 348 van 18.12.1997, blz. 170.

<sup>(2)</sup> PB L 75 van 21.3.2003, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB L 348 van 18.12.1997, blz. 169.

<sup>(4)</sup> PB L 345 van 31.12.2003, blz. 30.

## B. Brief van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië

Mijnheer,

Ik verwijst naar uw voorgaande brief, waarin u mij het volgende mededeelt:

„Ik heb de eer u mede te delen dat ingevolge de onderhandelingen tussen de delegatie van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de delegatie van de Europese Gemeenschap in het kader van de artikel 12, lid 3, onder b), van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het vervoer <sup>(1)</sup> het volgende is overeengekomen:

1. Het tijdelijke puntensysteem geldt voor in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ingeschreven vrachtwagens met een totaal toegelaten gewicht van meer dan 7,5 ton die 6, 7 of 8 punten gebruiken wanneer deze voertuigen, al dan niet geladen, in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die meer dan 8 punten gebruiken, mogen niet in transitio door Oostenrijk rijden.

Voertuigen die 5 punten of minder zouden moeten betalen, worden vrijgesteld van de betaling van punten.

2. Het aantal voor in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië ingeschreven vrachtwagens in transitio door Oostenrijk toegekende punten bedraagt:

68 780 punten voor 2004,

65 160 punten voor 2005,

61 540 punten voor 2006.

3. De toepassingsbepalingen en procedures voor het beheer en de controle van de punten zijn dezelfde als die welke zijn vastgesteld bij de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië inzake de toepassing van het ecopuntensysteem op het transitoverkeer door Oostenrijk uit de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië vanaf 1 januari 1999 <sup>(2)</sup>.

Het gemengd vervoerscomité dat is ingesteld bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië betreffende het vervoer <sup>(3)</sup> zal, indien nodig, aanvullende maatregelen nemen met betrekking tot de procedures betreffende het tijdelijke puntensysteem, de puntenverdeling en de technische aspecten van de toepassing van deze briefwisseling.

4. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na de bekendmaking door beide partijen dat de interne procedure voor de sluiting ervan is afgesloten.

Zij geldt voorlopig vanaf 1 januari 2004.

Zij eindigt op het ogenblik dat Verordening (EG) nr. 2327/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 tot invoering van een overgangspuntensysteem voor vrachtwagens in transitio door Oostenrijk voor het jaar 2004 in het kader van een duurzaam vervoerbeleid <sup>(4)</sup> afloopt.

Ik zou u zeer dankbaar zijn indien u de instemming van uw regering met de inhoud van deze brief zou willen bevestigen.”.

Ik heb de eer u te bevestigen dat de inhoud van deze brief voor mijn regering aanvaardbaar is.

Met de meeste hoogachting,

---

<sup>(1)</sup> PB L 348 van 18.12.1997, blz. 170.

<sup>(2)</sup> PB L 75 van 21.3.2003, blz. 34.

<sup>(3)</sup> PB L 348 van 18.12.1997, blz. 169.

<sup>(4)</sup> PB L 345 van 31.12.2003, blz. 30.

**BESCHIKKING VAN DE RAAD****van 19 februari 2004****tot vaststelling van een door het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie uit te voeren aanvullend onderzoekprogramma**

(2004/185/Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 7,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na raadpleging van het Wetenschappelijk en Technisch Comité,

Gezien het advies van de raad van beheer van het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het kader van de Europese Onderzoekruimte is het aanvullende onderzoekprogramma waarin gebruik wordt gemaakt van de hogefluxreactor (HFR) een van de voornaamste instrumenten waarover de Europese Unie beschikt om bij te dragen tot veilige nucleaire technologieën, materiaalonderzoek ten behoeve van kernfusie, fundamenteel onderzoek, medisch onderzoek en medische toepassingen en opleiding op deze gebieden.
- (2) De financiële bijdragen voor dit aanvullende programma zullen rechtstreeks worden geleverd door Nederland en Frankrijk,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het aanvullende onderzoekprogramma voor de exploitatie van de HFR, hierna „het programma” genoemd, waarvan de doelstellingen in bijlage I zijn neergelegd, wordt vastgesteld voor een periode van drie jaar die ingaat op 1 januari 2004.

*Artikel 2*

De voor de uitvoering van het programma noodzakelijk geachte financiële bijdragen worden geraamd op ongeveer 30,6 miljoen EUR. De verdeling van deze bijdrage is vermeld in bijlage II. In dit bedrag is een voorziening voor de ontmanteling van de reactor opgenomen.

*Artikel 3*

De Commissie draagt de verantwoordelijkheid voor de uitvoering van het programma en zal daartoe beroep doen op de diensten van het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek. De raad van beheer van het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek wordt op de hoogte gehouden van de uitvoering van het programma.

*Artikel 4*

De Commissie legt jaarlijks vóór 15 juni aan het Europees Parlement, de Raad en het Europees Economisch en Sociaal Comité een verslag voor over de tenuitvoerlegging van deze beschikking.

*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 februari 2004.

*Voor de Raad**De voorzitter*

M. McDOWELL

---

*BIJLAGE I***WETENSCHAPPELIJKE EN TECHNISCHE DOELSTELLINGEN**

De belangrijkste doelstellingen van het programma zijn:

1. Er voor te zorgen dat de HFR jaarlijks meer dan 250 dagen in bedrijf is, om de beschikbaarheid van neutronen voor experimenten te garanderen.
2. Er voor te zorgen dat de reactor rationeel kan worden gebruikt in overeenstemming met de behoeften van onderzoekinstellingen die ondersteuning van de HFR wensen op gebieden zoals verbetering van de veiligheid van bestaande kernreactoren, gezondheid, bijvoorbeeld de ontwikkeling van medische isotopen om vragen in het medische onderzoek te beantwoorden en beproeving van medische therapeutische technieken, kernfusie, fundamenteel onderzoek en opleiding en afvalbeheer inclusief de mogelijkheid om splijtstof te ontwikkelen waarmee plutonium dat geschikt is voor kernwapens, kan worden weggewerkt.

---

*BIJLAGE II***VERDELING VAN DE BIJDRAGEN**

De bijdragen voor het aanvullende programma worden geleverd door Nederland en Frankrijk.

De verdeling van de bijdragen is als volgt:

Nederland: 29,75 miljoen EUR

Frankrijk: 0,9 miljoen EUR

Totaal: 30,65 miljoen EUR.

---

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 februari 2004

tot wijziging van bepaalde bijlagen bij Beschikking 96/510/EG betreffende de zoötechnische voorschriften voor de invoer van sperma, eicellen en embryo's van paardachtigen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 388)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/186/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 94/28/EG van de Raad van 23 juni 1994 tot vaststelling van de beginselen inzake de zoötechnische en genealogische voorschriften voor de invoer uit derde landen van dieren, alsmede van sperma, eicellen en embryo's en tot wijziging van Richtlijn 77/504/EEG betreffende raszuivere fokrunderen<sup>(1)</sup>, en met name op artikel 5, derde streepje, artikel 6, tweede streepje, en artikel 7, tweede streepje,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In een fokkerijcertificaat moeten specifieke gegevens voorkomen teneinde de oorsprong vast te stellen en identificatie mogelijk te maken van het dier waarvan sperma, eicellen en embryo's afkomstig zijn.
- (2) Beschikking 96/79/EG van de Commissie van 12 januari 1996 tot vaststelling van de fokkerijcertificaten voor sperma, eicellen en embryo's van geregistreerde paardachtigen<sup>(2)</sup> omvat modelcertificaten voor de intracommunautaire handel in sperma, eicellen en embryo's van paardachtigen.
- (3) Modelcertificaten voor invoer uit derde landen van sperma, eicellen en embryo's van runderen, varkens, schapen en geiten zijn vastgesteld in Beschikking 96/510/EG van de Commissie van 18 juli 1996 tot vaststelling van de stamboek- en fokkerijcertificaten voor de invoer van fokdieren en van sperma, eicellen en embryo's daarvan<sup>(3)</sup>.
- (4) Met het oog op de samenhang van de communautaire regelgeving dienen de in Beschikking 96/510/EG vastgestelde certificaten te worden aangevuld met bepalingen

betreffende de invoer uit derde landen van sperma, eicellen en embryo's van paardachtigen. Deze bepalingen dienen gebaseerd te zijn op de zoötechnische voorschriften die van toepassing zijn op de intracommunautaire handel in sperma, eicellen en embryo's van deze diersoorten.

- (5) Beschikking 96/510/EG moet dan ook dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (6) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Zoötechnisch Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### Artikel 1

De bijlagen IV, V en VI bij Beschikking 96/510/EG worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze beschikking.

### Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 februari 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 12.7.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 19 van 25.1.1996, blz. 41.

<sup>(3)</sup> PB L 210 van 20.8.1996, blz. 53.

## BIJLAGE

De bijlagen IV, V en VI bij Beschikking 96/510/EG worden vervangen door:

## „BIJLAGE IV

<b>Stamboek- en fokkerijcertificaten voor de invoer van sperma van raszuivere fokrunderen, fokvarkens, raszuivere fokschapen en -geiten en van geregistreerde paardachtigen</b>		
A. Gegevens over de mannelijke donor		
1. Diersoort (rund, varken, schaap, geit, paardachtige) <sup>(1)</sup>	2. Ras	
3. Instantie van afgifte	4. Naam en adres van de autoriteit die het stamboek of register in het derde land van oorsprong beheert	
5. Naam en adres van de fokker		
6. Naam (facultatief)	7. Oorspronkelijk volgnummer	
8. Geboortedatum	9. Bloedgroep <sup>(2)</sup>	
10. Afstamming <sup>(3)</sup>		
Vader Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootvader <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
Moeder Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootvader Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
11. Alle beschikbare resultaten van het prestatieonderzoek en bijgewerkte resultaten van de genetische beoordeling, met de naam van de instantie die de genetische waarde heeft beoordeeld van de dieren zelf, de ouders en grootouders <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>		
12. Betrouwbaarheid van de genetische beoordeling (alleen voor melkstieren) (ten minste 0,5)		
<i>Geldigheid</i>		
13. Datum en plaats	14. NAAM IN HOOFDLETTERS EN TITEL VAN DE ONDERTEKENAAR	15. Handtekening

B. Gegevens over het sperma		
1. Methode voor identificatie van het sperma (kleur, nummer, enz.)	2. Identificatie van de container	
3. Herkomst van het sperma (adres van het spermacentrum/de spermacentra)	4. Bestemming van het sperma (naam en adres van de geadresseerde)	
Identificatie van het/de rietje(s)	Aantal doses	Datum van winning
<i>Geldigheid</i>		
5. Datum en plaats	6. NAAM IN HOOFDLETTERS EN TITEL VAN DE ONDERTEKENAAR	7. Handtekening
<p>(<sup>1</sup>) Doorhalen wat niet van toepassing is.  (<sup>2</sup>) Of andere geschikte methode die overeenkomstig de communautaire wetgeving is goedgekeurd, alleen nodig voor runderen, paardachtigen, schapen en geiten.  (<sup>3</sup>) Niet nodig voor hybride varkens.  (<sup>4</sup>) Niet nodig voor geregistreerde paardachtigen.  (<sup>5</sup>) Voeg zo nodig extra bladen toe.</p>		

## BIJLAGE V

<b>Stamboek- en fokkerijcertificaten voor de invoer van eicellen van raszuivere fokrunderen, fokvarkens, raszuivere fokschapen en -geiten en van geregistreerde paardachtigen</b>		
<i>A. Gegevens over de vrouwelijke donor</i>		
1. Diersoort (rund, varken, schaap, geit, paardachtige) <sup>(1)</sup>	2. Ras	
3. Instantie van afgifte	4. Naam en adres van de autoriteit die het stamboek of register in het derde land van oorsprong beheert	
5. Naam en adres van de fokker		
6. Naam (facultatief)	7. Oorspronkelijk volgnummer	
8. Geboortedatum	9. Bloedgroep <sup>(2)</sup>	
10. Afstamming <sup>(3)</sup>		
Vader Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootvader <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
Moeder Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootvader Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
11. Alle beschikbare resultaten van het prestatieonderzoek en bijgewerkte resultaten van de genetische beoordeling, met de naam van de instantie die de genetische waarde heeft beoordeeld van de dieren zelf, de ouders en grootouders <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>		
<i>Geldigheid</i>		
12. Datum en plaats	13. NAAM IN HOOFDLETTERS EN TITEL VAN DE ONDERTEKENAAR	14. Handtekening



B. Gegevens over de eicellen		
1. Methode voor identificatie van de eicellen (kleur, nummer, enz.)	2. Identificatie van de container	
3. Herkomst van de eicellen (adres van het team dat de eicellen heeft gewonnen)	4. Bestemming van de eicellen (naam en adres van de geadresseerde)	
Identificatie van het/de rietje(s)	Aantal eicellen per rietje	Datum van winning
<i>Geldigheid</i>		
5. Datum en plaats	6. NAAM IN HOOFDLETTERS EN TITEL VAN DE ONDERTEKENAAR	7. Handtekening
<p>(<sup>1</sup>) Doorhalen wat niet van toepassing is.  (<sup>2</sup>) Of andere geschikte methode die overeenkomstig de communautaire wetgeving is goedgekeurd, alleen nodig voor runderen, paardachtigen, schapen en geiten.  (<sup>3</sup>) Niet nodig voor hybride varkens.  (<sup>4</sup>) Niet nodig voor geregistreerde paardachtigen.  (<sup>5</sup>) Voeg zo nodig extra bladen toe.</p>		

## BIJLAGE VI

<b>Stamboek- en fokkerijcertificaten voor de invoer van embryo's van raszuivere fokrunderen, fokvarkens, raszuivere fokschapen en -geiten en van geregistreerde paardachtigen</b>		
<i>A. Gegevens over de mannelijke donor</i>		
1. Diersoort (rond, varken, schaap, geit, paardachtige) <sup>(1)</sup>	2. Ras	
3. Instantie van afgifte	4. Naam en adres van de autoriteit die het stamboek of register in het derde land van oorsprong beheert	
5. Naam en adres van de fokker		
6. Naam (facultatief)	7. Oorspronkelijk volgnummer	
8. Geboortedatum	9. Bloedgroep <sup>(2)</sup>	
10. Afstamming <sup>(3)</sup>		
Vader Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootvader <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
Moeder Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootmoeder Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
11. Alle beschikbare resultaten van het prestatieonderzoek en bijgewerkte resultaten van de genetische beoordeling, met de naam van de instantie die de genetische waarde heeft beoordeeld van de dieren zelf, de ouders en grootouders <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>		
<i>Geldigheid</i>		
12. Datum en plaats	13. NAAM IN HOOFDLETTERS EN TITEL VAN DE ONDERTEKENAAR	14. Handtekening

B. <i>Gegevens over de vrouwelijke donor</i>		
1. Diersoort (rund, varken, schaap, geit, paardachtige) <sup>(1)</sup>	2. Ras	
3. Instantie van afgifte	4. Naam en adres van de autoriteit die het stamboek of register in het derde land van oorsprong beheert	
5. Naam en adres van de fokker		
6. Naam (facultatief)	7. Oorspronkelijk volgnummer	
8. Geboortedatum	9. Bloedgroep <sup>(2)</sup>	
10. Afstamming <sup>(3)</sup>		
Vader Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootvader <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
Moeder Volgnummer in het stamboek van oorsprong	Grootvader Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
	Grootmoeder <sup>(4)</sup> Volgnummer in het stamboek van oorsprong	
11. Alle beschikbare resultaten van het prestatieonderzoek en bijgewerkte resultaten van de genetische beoordeling, met de naam van de instantie die de genetische waarde heeft beoordeeld van de dieren zelf, de ouders en grootouders <sup>(3)</sup> <sup>(5)</sup>		
<i>Geldigheid</i>		
12. Datum en plaats	13. NAAM IN HOOFDLETTERS EN TITEL VAN DE ONDERTEKENAAR	14. Handtekening

C. Gegevens over de embryo's		
1. Methode voor identificatie van de embryo's (kleur, nummer, enz.)	2. Identificatie van de container	
3. Herkomst van het/de embryo(s) (adres van het team dat het/de embryo(s) heeft gewonnen)	4. Bestemming van het/de embryo(s) (naam en adres van de geadresseerde)	
Identificatie van het/de rietje(s)	Aantal embryo's per rietje	Datum van winning
Geldigheid		
5. Datum en plaats	6. NAAM IN HOOFDLETTERS EN TITEL VAN DE ONDERTEKENAAR	7. Handtekening
<p>(<sup>1</sup>) Doorhalen wat niet van toepassing is.  (<sup>2</sup>) Of andere geschikte methode die overeenkomstig de communautaire wetgeving is goedgekeurd, alleen nodig voor runderen, paardachtigen, schapen en geiten.  (<sup>3</sup>) Niet nodig voor hybride varkens.  (<sup>4</sup>) Niet nodig voor geregistreerde paardachtigen.  (<sup>5</sup>) Voeg zo nodig extra bladen toe."</p>		

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 24 februari 2004

**tot vaststelling van beschermende maatregelen in verband met hoogpathogene aviaire influenza in de Verenigde Staten van Amerika**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 640)

(Voor de EER relevante tekst)

(2004/187/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht, en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Richtlijn 96/43/EG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 18, lid 1,

Gelet op Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 22, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aviaire influenza is een hoogst besmettelijke virusziekte bij pluimvee en vogels, die snel tot een epizootie kan uitgroeien die een ernstige bedreiging voor de diergezondheid en de volksgezondheid kan vormen en de rentabiliteit van de pluimveehouderij ernstig in het gedrang kan brengen.
- (2) Het gevaar bestaat dat de ziekteverwekker via de internationale handel in levend pluimvee en pluimveeproducten wordt binnengebracht.
- (3) Op 23 februari 2004 hebben de Verenigde Staten van Amerika een uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza in een pluimveekoppel in de staat Texas (county Gonzales) bevestigd, dat tijdens een op 17 februari 2004 uitgevoerd onderzoek positief werd bevonden.
- (4) De ontdekte virusstam is van het subtype H5N2 en onderscheidt zich daarom van de stam die op het ogenblik de epidemie in Azië veroorzaakt. Volgens de huidige stand van de kennis levert dit subtype een kleiner risico voor de volksgezondheid op dan de in Azië circulerende stam van het subtype H5N1.
- (5) Gezien echter de risico's voor de diergezondheid bij insleep van de ziekte in de Gemeenschap, dient bij wijze van onmiddellijke maatregel de invoer van levend pluimvee, loopvogels, gekweekt en vrij vederwild en broedeieren van deze soorten uit de Verenigde Staten van Amerika te worden opgeschort.

(6) Overeenkomstig Beschikking 2000/666/EG van de Commissie <sup>(4)</sup> is de invoer van andere vogels dan pluimvee uit alle landen van de OIE (Internationaal Bureau voor besmettelijke veeziekten) toegestaan mits het land van oorsprong diergezondheidsgaranties biedt en de lidstaten na invoer strenge quarantainemaatregelen toepassen.

(7) De invoer van andere vogels dan pluimvee, met inbegrip van gezelschapsvogels onder begeleiding van hun eigenaar, uit de Verenigde Staten van Amerika in de Gemeenschap dient evenwel bij wijze van bijkomende maatregel eveneens te worden opgeschort teneinde elke kans op het uitbreken van de ziekte in quarantainestations in de lidstaten uit te sluiten.

(8) Bovendien moet de invoer uit de Verenigde Staten in de Gemeenschap van vers vlees van pluimvee, loopvogels, gekweekt en vrij vederwild, vleesbereidingen en vleesproducten van of met vlees van die soorten dat verkregen is van vogels die na 27 januari 2004 zijn geslacht, en van consumptie-eieren te worden opgeschort.

(9) Bij Beschikking 97/222/EG van de Commissie <sup>(5)</sup> is een lijst vastgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vleesproducten en is bepaald welke behandelingen moeten worden toegepast om het risico van ziekteoverdracht via dergelijke producten te voorkomen. De op het product toe te passen behandeling verschilt naar gelang van de gezondheidsstatus van het land van herkomst ten aanzien van de diersoort waarvan het vlees is verkregen. Om het handelsverkeer niet onnodig te belemmeren moet de invoer van vleesproducten van pluimvee van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika die een hittebehandeling hebben ondergaan bij een temperatuur van ten minste 70 °C in het gehele product, toegestaan blijven.

(10) Krachtens de voor de dergelijke producten geldende maatregelen inzake sanitaire controles kan de invoer via vooraf vastgelegde kanalen van grondstoffen voor de vervaardiging van diervoeders en voor de vervaardiging van farmaceutische en technische producten worden uitgesloten van de werkingssfeer van deze beschikking.

<sup>(1)</sup> PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56.

<sup>(2)</sup> PB L 162 van 1.7.1996, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 24 van 31.1.1998, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB L 278 van 31.10.2000, blz. 26. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2002/279/EG (PB L 99 van 16.4.2002, blz. 17).

<sup>(5)</sup> PB L 98 van 4.4.1997, blz. 39. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2004/118/EG (PB L 36 van 7.2.2004, blz. 34).

- (11) De Verenigde Staten van Amerika hebben met de Europese Gemeenschap een overeenkomst ondertekend inzake sanitaire maatregelen ter bescherming van de volksgezondheid en de diergezondheid bij de handel in levende dieren en dierlijke producten <sup>(1)</sup>.
- (12) Zodra de Verenigde Staten van Amerika nadere informatie over de ziektesituatie en de in dit verband genomen bestrijdingsmaatregelen hebben verstrekt, zullen de op communautair niveau genomen maatregelen in verband met deze uitbraak opnieuw worden bezien.
- (13) Bij de herziening van de beschikking dient rekening te worden gehouden met de door de veterinaire autoriteiten van de Verenigde Staten van Amerika overeenkomstig de bepalingen van de veterinaire overeenkomst voorgestelde regionalisatiemaatregelen.
- (14) De bepalingen van deze beschikking worden opnieuw bezien op de vergadering van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid die voor 2 en 3 maart 2004 is gepland,

HEFFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### *Artikel 1*

De lidstaten schorten de invoer uit de Verenigde Staten op van:

- levend pluimvee, loopvogels, gekweekt en vrij vederwild en broedeieren van deze soorten,
- andere vogels dan pluimvee, met inbegrip van gezelschapsvogels onder begeleiding van hun eigenaar en
- consumptie-eieren.

#### *Artikel 2*

De lidstaten schorten de invoer uit de Verenigde Staten op van:

- vers vlees van pluimvee, loopvogels, gekweekt en vrij vederwild en
- vleesbereidingen en vleesproducten van of met vlees van bovengenoemde soorten.

#### *Artikel 3*

1. In afwijking van artikel 2 staan de lidstaten de invoer toe van de daarin genoemde producten die zijn verkregen van vogels die vóór 27 januari 2004 zijn geslacht.

2. In de veterinaire certificaten die de zendingen van de in lid 1 genoemde producten vergezellen, wordt al naar het geval de volgende vermelding opgenomen:

„Vers vlees van pluimvee/vers vlees van loopvogels/vers vlees van vrij vederwild/vers vlees van gekweekt vederwild/vleesproduct van of met vlees van pluimvee, loopvogels, gekweekt of vrij vederwild/vleesbereiding van of met vlees van pluimvee, loopvogels, gekweekt of vrij vederwild <sup>(A)</sup>, verkregen van vogels die vóór 27 januari 2004 zijn geslacht, overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Beschikking 2004/187/EG van de Commissie.

<sup>(A)</sup> Doorhalen wat niet van toepassing is.”

3. In afwijking van artikel 2 staan de lidstaten de invoer toe van vleesproducten van of met vlees van pluimvee, loopvogels of gekweekt of vrij vederwild, wanneer het vlees van deze soorten een specifieke behandeling heeft ondergaan als bedoeld in deel IV, punt B, C of D, van de bijlage bij Beschikking 97/222/EG.

#### *Artikel 4*

De lidstaten brengen de maatregelen die zij ten aanzien van de invoer toepassen, in overeenstemming met deze beschikking en zij geven onmiddellijk de nodige bekendheid aan de vastgestelde maatregelen. Zij stellen de Commissie hiervan onverwijld in kennis.

#### *Artikel 5*

Deze beschikking wordt opnieuw bezien in het licht van het verloop van de ziekte en de door de veterinaire autoriteiten van de Verenigde Staten van Amerika verstrekte informatie.

#### *Artikel 6*

Deze beschikking is van toepassing tot 23 maart 2004.

#### *Artikel 7*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 24 februari 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> Besluit 98/258/EG van de Raad (PB L 118 van 21.4.1998, blz. 1).